

Musée du Fjord

Passionnément captivant!



Édition spéciale
QUOTIDIEN

Au Musée du Fjord, la science devient un jeu,
l'histoire un plaisir, l'environnement une révélation!

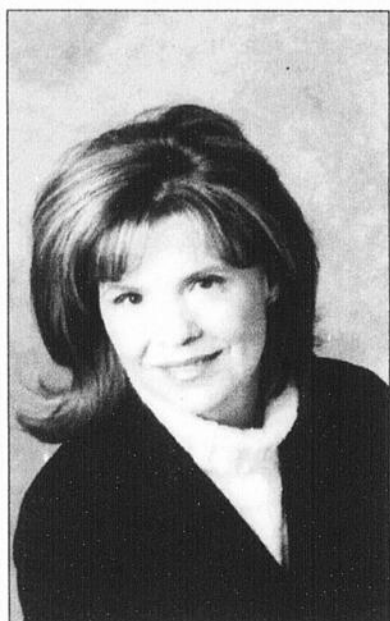
Un modèle de solidarité



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Les citoyens et citoyennes du Saguenay ont raison d'être fiers de leur coin de pays. On y trouve parmi les plus beaux milieux naturels au monde et une tradition artistique et culturelle des plus riches.



Ministre du Patrimoine Mme Liza Frulla.

Les lieux de mise en valeur de notre patrimoine naturel, culturel et historique sont essentiels à l'épanouissement de nos communautés et au rayonnement de notre pays. Aux lendemains du déluge qui a touché le Saguenay, un projet de reconstruction du Musée du Fjord a vu le jour. C'est grâce à la solidarité des multiples partenaires et de l'ensemble de la collectivité si cette importante institution peut maintenant rouvrir ses portes. Le ministère du Patrimoine canadien est fier d'avoir contribué à cette réalisation.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, j'aimerais rendre hommage à tous ceux et celles qui ont redonné vie au Musée du Fjord.

Liza Frulla

Liza Frulla

Canada

Ministre de la Culture et des Communications

Le Musée du Fjord renaît plus fort

Culture
et Communications

Québec



La réouverture du Musée du Fjord est à mes yeux l'illustration même de l'idéal et de la ténacité qui caractérisent les gens de la région.

Le Musée du Fjord renaît aujourd'hui plus grand et plus fort après la terrible épreuve d'il y a quelques années. C'est parce que tous ont voulu qu'il en soit ainsi. Tous reconnaissent qu'il devait revivre et tous ont contribué à leur façon à cette renaissance.

Le Musée du Fjord retrouve maintenant sa place dans sa communauté et reprend sa mission avec une ardeur et des moyens

renouvelés. Il rayonnera désormais, j'en suis convaincue, avec une intensité plus forte et plus étendue que jamais. Soyons-en très fiers.

J'adresse mes très vifs remerciements aux partenaires de cette réalisation remarquable, à l'équipe de direction du Musée, à tous ceux et toutes celles qui ont contribué à sa renaissance.

Félicitations et longue vie au Musée du Fjord!



Ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp.

Un musée qui nous ressemble !



La Ville de Saguenay est particulièrement fière du nouveau MUSÉE DU FJORD qui est maintenant ouvert au public après une année de travaux et des investissements privés et publics de l'ordre de 6M\$.

Au nom du Conseil municipal de la Ville de Saguenay, je salue tous les administrateurs, artisans et travailleurs qui ont rendu possible ce projet emballant qui fait maintenant de ce musée un des joyaux culturels de notre ville. Je salue mes collègues du Conseil municipal et particulièrement

les membres du conseil d'arrondissement de La Baie, MM. Serge Simard, Marc-André Gagnon et Jean-Eudes Simard pour leur appui à cette réalisation auquel je tenais particulièrement, de même que la présidente du conseil d'administration du Musée du fjord, Mme Gisèle Beaulieu. Ce musée est maintenant VOTRE musée : visitez-le et faites de cette institution qui nous RESSEMBLE, un lieu qui nous RASSEMBLE!

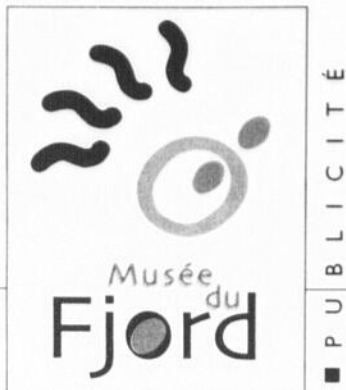
Jean Tremblay

Maire de Saguenay

Ville de
Saguenay

Mot de la présidente

Un site passionnément captivant



Au nom des administrateurs du Musée du Fjord, j'aimerais rendre un hommage tout particulier à nos nombreux partenaires

scientifiques et financiers pour leur appui exceptionnel et leur grande générosité qui ont permis la réalisation du chantier du

Musée du Fjord et de ses expositions. J'exprime notre reconnaissance au gouvernement du Canada et au gouvernement du Qué-

bec pour les généreuses subventions accordées au projet du Musée du Fjord.

Je tiens à remercier monsieur le maire Jean Tremblay et les membres du conseil municipal de Ville de Saguenay pour leur collaboration indéfectible.

Par considération pour leurs efforts soutenus dans la création du nouveau Musée du Fjord, je

salue le dévouement de notre personnel qui a assuré le développement du Musée aux prix d'efforts constamment renouvelés.

Fort de l'appui solide de nos partenaires, nous vous invitons à découvrir votre nouveau Musée du Fjord qui est un modèle de notre identité et un lieu d'éducation passionnément captivant !



Gisèle Beaulieu, présidente du Conseil d'administration du Musée du Fjord.

Message de la directrice

Un rêve devenu réalité

Mener à terme un projet de longue haleine comme celui du Musée du Fjord a nécessité un cheminement intellectuel mais aussi une multitude de démarches administratives. Le projet de modernisation du Musée n'aurait pu voir le jour sans le dévouement et le travail rigoureux de certaines per-

sonnes et nous sommes très reconnaissants envers tous ceux et celles qui ont collaboré à la réalisation de notre merveilleux projet. Aussi tenons-nous d'emblée à remercier tous ceux et celles qui, de près ou de loin ont aidé à réaliser notre rêve. Mes collaborateurs et moi pensons à

tous les professionnels, les scientifiques, les fonctionnaires de différents ministères et de notre municipalité, qui, au fil de ans, nous ont encouragés à persévérer.

Nous avons profité de l'appui important de mécènes et de subventions du ministère du Patrimoine canadien, d'Employ Québec, du ministère de la Culture et des Communications et de Ville de Saguenay pour développer notre projet. Nous exprimons notre reconnaissance à ces partenaires précieux.

À une échelle plus personnelle, nous tenons à remercier les membres du conseil d'administration du Musée du Fjord qui ont toujours cru à la réussite de notre entreprise. J'exprime ma vive reconnaissance à mes collègues du Musée qui ont travaillé sans relâche. Je les félicite pour leur engagement et leur professionnalisme.

Ensemble, nous avons réussi à créer le nouveau Musée du Fjord qui est une fenêtre sur le fjord et un modèle de notre identité !

Guyline Simard



Guyline Simard directrice Musée du Fjord.

Alors qu'en 1996, le Musée du Fjord connaît les affres du déluge, l'institution ne s'est pas laissée submerger pour autant. Le conseil d'administration et la direction générale du Musée privilégient l'action, ils lancent un vaste projet de modernisation. Le Musée rallie de nombreux partenaires financiers et scientifiques. Fort du solide appui de mécènes et de la communauté scientifique, le Musée du Fjord persuade les gouvernements du Québec et du Canada et Ville de Saguenay de concrétiser son ambitieux projet.

J'ai suivi avec intérêt l'évolution de ce projet, unique en région. Depuis toujours voué à la connaissance du fjord du Saguenay et à la préservation des témoignages de l'histoire des gens du fjord, le nouveau Musée du Fjord est immensément plus vaste et plus captivant! Cette institution occupe maintenant une place de choix dans le réseau muséal et patrimonial du Saguenay-Lac-Saint-Jean et québécois.

Le nouveau Musée du Fjord est le résultat du dévouement, de l'acharnement et l'engagement des bénévoles, du personnel et des mécènes qui se sont attachés au Musée au fil des ans.

Je suis heureuse que le gouvernement du Québec ait pu contribuer à la renaissance du Musée du Fjord.

Je félicite le conseil d'administration et le personnel du Musée du Fjord et le conseil municipal de la Ville de Saguenay qui ont assuré le développement du Musée au prix de nombreux efforts.

Longue vie au Musée du Fjord!



Mme Françoise Gauthier

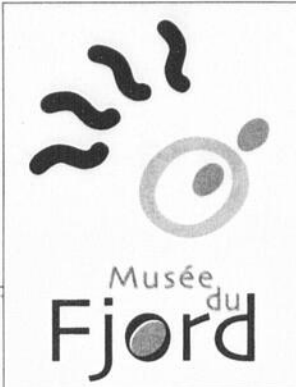
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Ministre responsable du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Députée de Jonquière

Québec

Historique

Centre de culture scientifique



PUBLICITÉ

Le Musée a vu le jour sous le nom de Musée Monseigneur-Dufour en 1967. Situé sur les rives de la baie des Ha! Ha!, le Musée du Fjord est inauguré et incorporé sous sa forme actuelle en 1983. En juillet 1996, le déluge qui ravage le vieux quartier du secteur Grande-Baie endommage lourdement le Musée. Il perd son exposition permanente ainsi que tous les équipements de présentation rattachés aux expositions temporaires.

Le Musée est fermé pendant dix mois. Un projet de relance est mis sur pied et le Musée monte deux comités de travail, l'un affecté à la conception scientifique et l'autre à une campagne de financement. Le projet de reconstruction obtient l'appui de la communauté et de nombreux partenaires convaincus s'impliquent afin de concrétiser par le don de sommes importantes le redéploiement du musée de La Baie.

Dans la lignée des changements amorcés et en vertu d'un nouvel axe de développement, le Musée du Fjord recentre sa mission. Il aspire ainsi, d'une part, à se constituer en entreprise culturelle, patrimoniale et récréo-touristique rentable marquée par une gestion efficace et, d'autre part, à jouer pleinement son rôle de cen-

tre de culture scientifique au sein de la communauté régionale.

Redéploiement

Le contexte actuel de changement, a amené les divers interlocuteurs des musées (paliers de gouvernement, les organismes subventionnaires, commanditaires, partenaires, mécènes, etc.) à établir de nouvelles exigences. Ces derniers souhaitent que les musées adoptent des méthodes de gestion moderne, qu'ils génèrent des revenus autonomes substantiels et qu'ils se positionnent sur le marché de la libre entreprise à titre d'industries culturelles tout en demeurant fidèles à leur mission traditionnelle de conservation et de mise en valeur du patrimoine.

Dans le cadre de son redéploiement, le Musée du Fjord a jugé bon de procéder à une réflexion, dont les résultats lui permettent de se définir en tant qu'institution et guideront son action au cours des prochaines années, tout en lui permettant de conserver sa crédibilité auprès des diverses instances gouvernementales, de la communauté muséale, de ses partenaires et du grand public.

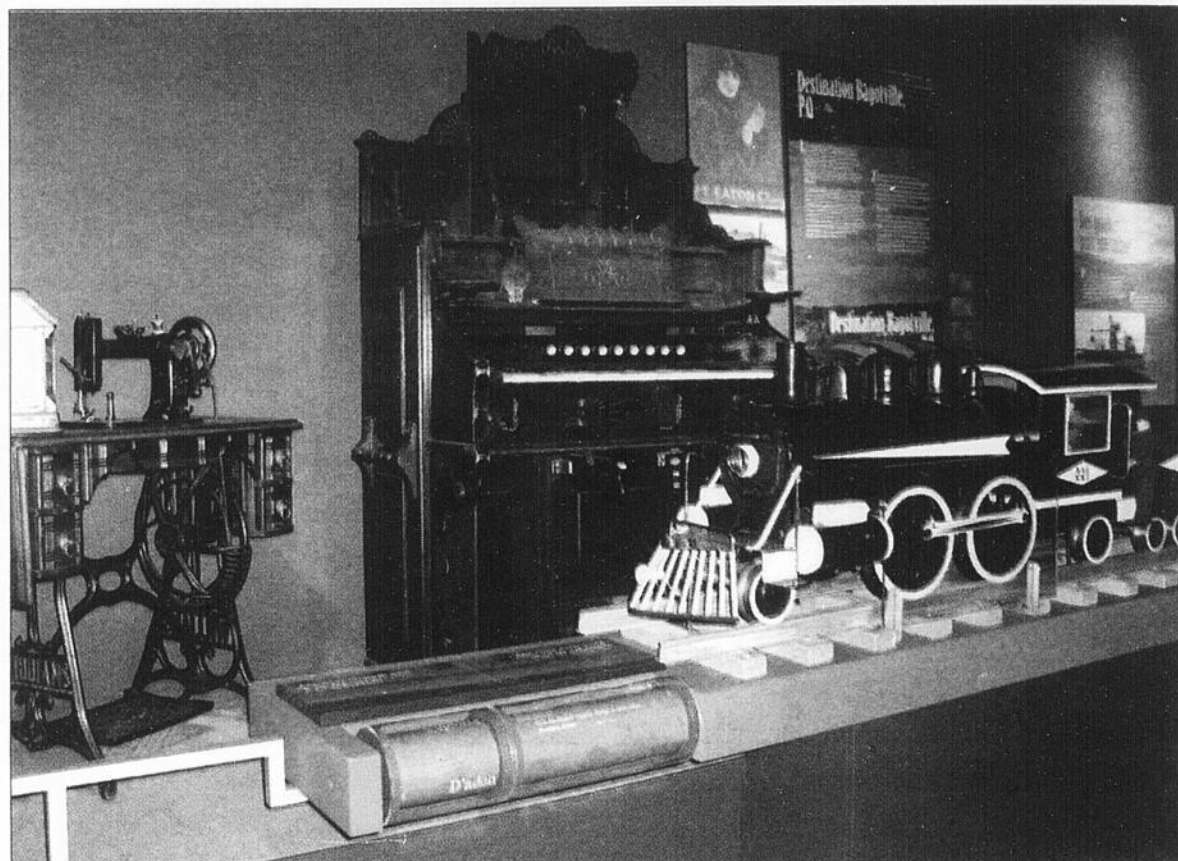
Le nouveau Musée du Fjord comprend dorénavant un espace multimédia et un laboratoire

consacré au patrimoine naturel du fjord du Saguenay. En plus de son exposition permanente, intitulée « Jarnigoine », des expositions temporaires pourront aussi

être présentées.

Intégré au Parc marin Saguenay-Saint-Laurent ainsi qu'au Réseau muséal et patrimonial du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le

nouveau Musée du Fjord vient renouveler l'offre culturelle et touristique de la région, tout en contribuant au dynamisme du milieu régional.



EXPOSITION - L'exposition permanente du Musée du Fjord, « Jarnigoine » réserve mille et une découvertes.

Partenariat

Un modèle de partenariat public et privé exemplaire

Pour réaliser son redéploiement, le Musée du Fjord a su convaincre de nombreux mécènes et entreprises à s'associer au projet, en plus de recevoir une excellente contribution du milieu.

Le Musée a récolté plus de 2 millions de dollars, issus de la communauté de mécènes et de la communauté régionale. Ce qui représente un véritable exploit pour une institution régionale et fait l'objet de la fierté du Musée

du Fjord.

Ainsi, le nouveau programme muséal du Musée du Fjord a été financé par le privé. Peu de musées peuvent se vanter d'offrir une programmation financée par ce secteur.

Les gouvernements encouragent de plus en plus les entreprises culturelles à axer leur financement vers un partenariat

public et privé. Compte tenu de la réussite de son projet de redéploiement, le Musée du Fjord représente un excellent modèle.

Mission

Mise en valeur

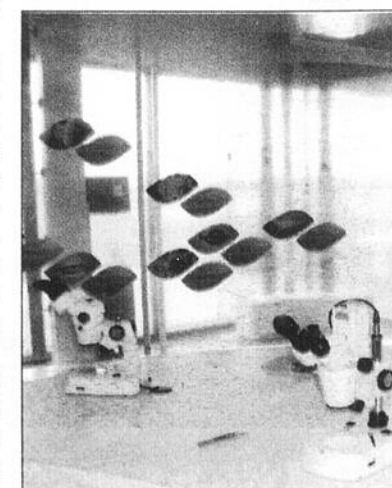
Préserver et mettre en valeur le patrimoine historique, naturel et artistique du territoire du fjord du Saguenay et de la baie des Ha! Ha! Faciliter la connaissance, assurer la diffusion et sensibiliser le public à l'importance de ce milieu naturel unique. Voilà la mission du Musée du Fjord!

Pour y parvenir, le Musée entend souligner le rapport établi entre le milieu naturel et l'occupation humaine, au cours des cent-soixante dernières années. Mettant en relief les différents liens qui unissent la collectivité à la région du fjord du Saguenay et plus particulièrement, au secteur de La Baie et du Bas-Saguenay.

Le Musée du Fjord s'acquitte de cette mission par l'intermédiaire de son exposition permanente, de sa présentation multimédia, de son espace scientifique, de ses expositions temporaires théma-

tiques, d'expositions itinérantes conçues par d'autres institutions et de ses programmes publics.

La programmation, les expositions et toutes les formes de diffusion jugées pertinentes par le Musée respectent la mission.



EXPOSITION - Science Fjord.



Un musée complètement transformé



PUBLICITÉ

Le 13 août 2004, avait lieu l'inauguration officielle du Musée du Fjord. Un musée complètement transformé a rouvert ses portes au grand public. Le redéploiement et l'agrandissement effectués au cours des deux dernières années ont permis de tripler la superficie du Musée. La firme d'architectes régionale Beauchesne, Carrier, Simard et Martel, architecture et design, a conçu le nouveau bâtiment, en consortium avec les architectes Dupuis LeTourneux.

L'équipe d'architectes a été choisie à la fin de 2001, à la suite d'un prestigieux concours ouvert à tou-

tes les firmes d'architectes du Québec. Concours d'architecture parrainé par le Ministère de la culture et des communications du Québec et l'Ordre des architectes du Québec.

« Pour notre équipe, ce projet représentait un grand défi. Plusieurs contraintes devaient être surmontées. Entre autre, nous devions intégrer l'agrandissement à l'architecture du bâtiment déjà existant et réaménager ce dernier pour loger différentes fonctions publiques et privées. Le projet était plus qu'une œuvre de création artistique. Nous devions créer un ensemble fluide, compact et efficace, au meilleur coût possible. Bien que les espaces publics soient vastes et empreints de lyrisme, l'architecture se veut en général discrète, pour éviter de voler la vedette aux expositions. Plusieurs éléments techniques tels l'éclairage, le contrôle de l'humidité et l'acoustique de la Salle multimédia, devaient être considérés » raconte M. Jacques Beauchesne, architecte en charge du projet.

L'agrandissement principal, abrité derrière le bâtiment d'origine et donnant sur le fjord, contient

les quatre nouvelles salles d'expositions, alors que le bâtiment existant a été complètement remodelé pour loger les fonctions d'administration et de préparation des expositions. Pour revêtir l'extérieur des nouvelles salles, les lauréats ont opté pour des matériaux sobres et épurés, le bois et le zinc, créant ainsi une

démarcation claire entre les ajouts et le bâtiment original. Par l'entremise du Hall et de la Salle scientifique, le musée offre une vue grandeur nature sur le fjord.

« Le redéploiement du Musée a permis de lui donner une identité propre et une présence accrue dans le paysage. Nous sommes satisfaits

du travail réalisé, nos objectifs ont été atteints. La nouvelle et l'ancienne bâtisse se fondent l'une à l'autre, nous sommes parvenus à créer une fenêtre exceptionnelle sur le fjord et avons développé une excellente synergie entre les fonctions publiques et privées », conclut M. Beauchesne.

Économie

Un levier économique régional

Les activités du secteur de la culture ont un impact impressionnant sur la prospérité locale, régionale et nationale. Ce créneau constitue un secteur prometteur en matière de création d'emplois. D'ailleurs, la culture figure en bonne place dans les secteurs reconnus comme des « gisements d'emplois ».

Impacts économiques liés à la réalisation du projet

La réalisation du projet du nouveau Musée du Fjord a généré des retombées économiques régionales de 10 560 000 dollars. En plus de générer une soixantaine d'emplois, lors des travaux de construction.

Création et consolidation d'emplois à long terme

Le projet du Musée du Fjord a permis de créer dix-sept emplois, dont quatre à temps plein, quatre à temps partiel et onze saisonniers.

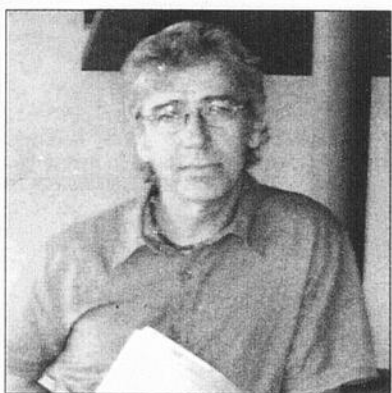
Accroissement du potentiel touristique

Grâce à son projet de redéploiement, le Musée du Fjord est devenu un acteur culturel et touristique de tout premier plan à La Baie et au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le Musée propose une panoplie d'activités culturelles, patrimoniales et scientifiques des plus intéressantes, pour la population régionale et

touristique.

De nombreux organismes régionaux aux plans politique, culturel, touristique et économique ont identifié le projet du Musée du Fjord comme étant structurant pour l'industrie touristique régionale et pour le développement de la vie culturelle d'ici. Le fjord du Saguenay est reconnu comme le produit d'appel majeur de la région. Ce majestueux cours d'eau fait l'unicité de notre royaume!

Le nouveau Musée du Fjord représente un atout majeur, un lieu d'éducation à découvrir pour toute la famille!



Jacques Beauchesne, architecte.

Desjardins est fier d'être
partenaire du nouveau
Musée du Fjord et vous
souhaite à tous une visite
des plus captivante.



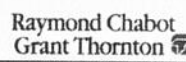
Desjardins
Caisse populaire
de La Baie

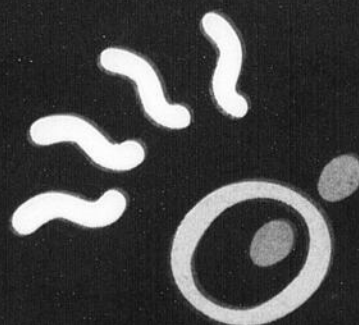
Musée du Fjord

6 570 251

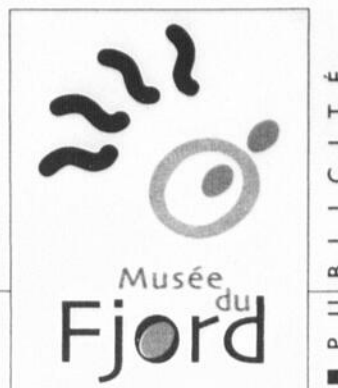
Merci

Un grand merci à tous nos généreux donateurs et à nos partenaires financiers qui ont contribué au développement et à la réalisation du nouveau Musée du Fjord!

 ALCAN 125 000 \$  M. Guy Fortin Directeur général Usine Grande-Baie	 CGI 45 000 \$  M. Daniel Bouchard Vice-président, bureau de Saguenay	 Desjardins Caisse populaire de La Baie 42 000 \$  M. Lucien Tremblay Président des caisses Desjardins de La Baie	 BEAUCHESNE CARRIER SIMARD + MARTEL ARCHITECTURE ET DESIGN DUPUIS LE TOURNEUX ARCHITECTES 40 000 \$  M. Jacques Beauchesne Architecte, chargé de projet	 Bell 15 000 \$  M. Luc Vandal Directeur régional Saguenay-Lac-St-Jean	 BANQUE NATIONALE 10 000 \$  Mme Manon Tremblay Directrice vente-conseil Chicoutimi et La Baie	 Raymond Chabot Grant Thornton LA FORCE DU CONSEIL 5000 \$  M. Arthur Gobeil Vice-président régional			
700 000 \$ La Fondation de la Famille J.W. McConnell	125 000 \$ La Fondation MacDonald Stewart	100 000 \$ La Fondation MOLSON	18 500 \$ Chris Harvey- Clark	6000 \$  CEX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com	2500 \$ Caisse d'Économie BFC/CFB Bagotville	2095 \$ Regroupement loisirs et sports du Saguenay- Lac-Saint-Jean			
2242 \$ Dons de la famille du Musée du Fjord	1000 \$ Abitibi Consolidated Division Port-Alfred	1000 \$ Guylaine Simard	1000 \$  LA CAGE AUX SPORTS	500 \$ WAL-MART	500 \$  CANADIAN TIRE	500 \$ TANGUAY	500 \$ Les variétés LCR		
Québec  Canada Le programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec	1 498 805 \$ Gouvernement du Canada	1 800 000 \$ Gouvernement du Québec par le ministère de la Culture et des communications	688 149 \$ Ministère du Patrimoine canadien	209 973 \$ Emploi-Québec	721 060 \$ Ville de Saguenay	6750 \$ Ville de Saguenay «projet novateur»	100 000 \$ Ville de La Baie	110 000 \$  PARC MARIN DU Saguenay-Saint-Laurent	76 000 \$ Ministère de la Culture et des Communications du Québec programme Étalez votre science
71 250 \$ Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec	15 000 \$ Fédération canadienne des municipalités	11 200 \$  TOURISME SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	7500 \$ Société des musées québécois	11 227 \$ Association des musées canadiens					



Un apport considérable pour le tourisme



L'Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean félicite la direction et l'équipe du Musée du Fjord pour l'excellence du travail accompli dans la réalisation de leur vaste projet de modernisation. Événement majeur de la saison estivale 2004, la réouverture du Musée constitue un apport considérable pour la région sur le plan touris-

tique car elle permet de faire vivre une nouvelle expérience à nos visiteurs. Une ressource culturelle de cette qualité, donnant lieu à un rendez-vous unique avec l'histoire d'ici et la science, contribuera grandement au développement de notre industrie puisqu'elle enrichit l'offre touristique régionale. C'est grâce à des initiatives comme celle du Musée

du Fjord, que nous parviendrons à positionner le Saguenay-Lac-

Saint-Jean en tant que destination de choix pour les touristes. Nul doute que le nouveau Musée du Fjord saura captiver les gens d'ici et d'ailleurs tout au long des saisons à venir!

Bravo et longue vie au Musée du Fjord!

Jérôme Gagnon

Conseil du loisir scientifique Diffuseur de la culture

Le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean considère la réouverture et la transformation du Musée du Fjord comme un événement majeur dans le paysage scientifique de la région. Premier musée à vocation scientifique,

nous sommes convaincus qu'il deviendra un maillon important dans la diffusion de la culture scientifique auprès de jeunes et du grand public.



Jocelyn Caron
Directeur-Coordonnateur

Chambres de commerce Favoriser le développement

En tant que président de la Conférence des Chambres de commerce du Saguenay, il me fait plaisir de saluer la concrétisation du projet d'expansion du Musée du Fjord.

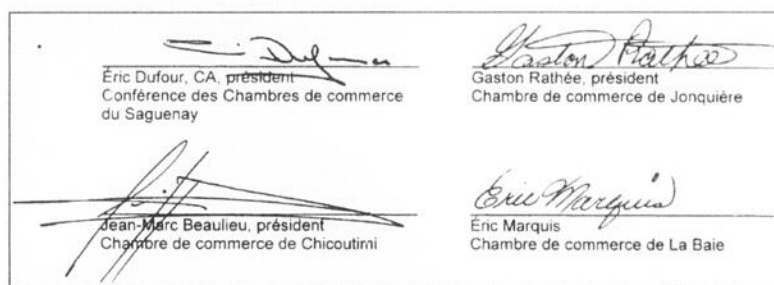
Afin d'affronter les nouvelles réalités économiques, il devient primordial que notre région investisse toujours davantage dans le secteur des services et en particulier, dans des créneaux culturels.

Le dynamisme du Musée du

Fjord a fait en sorte que notre région se dote d'un actif exceptionnel afin de bonifier l'offre touristique, d'agréments le portefeuille de service pour les nouveaux arrivants et surtout, de favoriser le développement culturel de notre future génération.

Au nom du maintien des affaires saguenéennes nous félicitons et reconnaissons votre apport pour favoriser le développement économique régional.

Jérôme Gagnon, Président
Association touristique régionale
du Saguenay-Lac-Saint-Jean,



Le RÉSEAU
MUSÉAL et PATRIMONIAL
du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**Du Lac-Saint-Jean
au Saguenay**

**UN COURANT
DE CULTURE**

LÉGENDE

1. Musée Louis-Hémon
2. Grands jardins de Normandin
3. Moulin des Pionniers
4. Zoo sauvage de St-Félicien
5. Musée du fromage cheddar
6. Musée Amérindien de Mashtegiatsh
7. Village historique de Val-Jalbert
8. Ermitage St-Antoine
9. Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane
10. Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité
11. L'Odyssée des Bâtisseurs
12. Centre national d'exposition
13. Centre d'histoire Sir William Price
14. La Pulperie de Chicoutimi
15. Musée de la défense aérienne de Baguville
16. Musée du Fjord
17. Site de la Nouvelle France

Mesdames et messieurs...

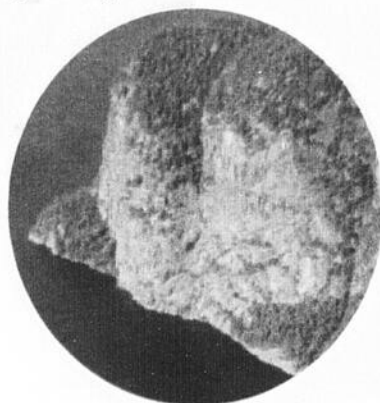
Programmation été 2004

Hall de la renommée

Un hommage aux femmes et aux hommes qui ont laissé leur marque, aussi profonde que le fjord du Saguenay.

Projection

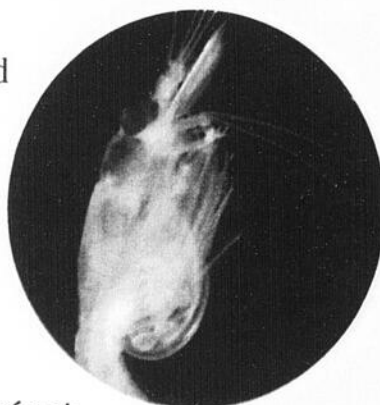
Le film «Saguenay», un survol spectaculaire qui montre le fjord du Saguenay dans toute sa magnificence.



Expositions

Science Fjord

L'écosystème de la baie des Ha! Ha! et du fjord du Saguenay exploré dans un jeu interactif fascinant pour les jeunes et les adultes. Touchez! Sentez! Voyez! L'espace scientifique vous invite à expérimenter l'écosystème fascinant formé par la baie des Ha! Ha! et le fjord du Saguenay. Uniques au pays, les présentations commentées du Micro-fjord permettent d'observer sur écran géant la faune et la flore microscopiques de la baie et du fjord. L'Observatoire Bell est la scène d'un spectacle naturel grandiose toujours en mouvement.



«Jarnigoine»

Par l'image et par l'objet, l'histoire héroïque de la population singulière d'une région qui se veut à part... Ils étaient gens de parole et de courage qui ont fait naître le pays du Fjord à force de bras. Ils en ont partagé la fierté et ont laissé, dans leurs sillons, un héritage inestimable.

Exposition temporaire
du 19 juin au 31 octobre 2004

Belles Gueules: les requins du Canada

On trouve 41 espèces de requins dans les eaux froides du Canada et du Québec, dont une dans le fjord du Saguenay! Mythe ou réalité? Cette exposition fait la synthèse des dernières connaissances scientifiques concernant le maître des profondeurs. **Une exposition qui a du mordant!**



Musée du
Fjord
Passionnément
captiva

Film Saguenay

Science Fjord

Au Musée du Fjord,
la science devient un
l'histoire un plaisir,
l'environnement une

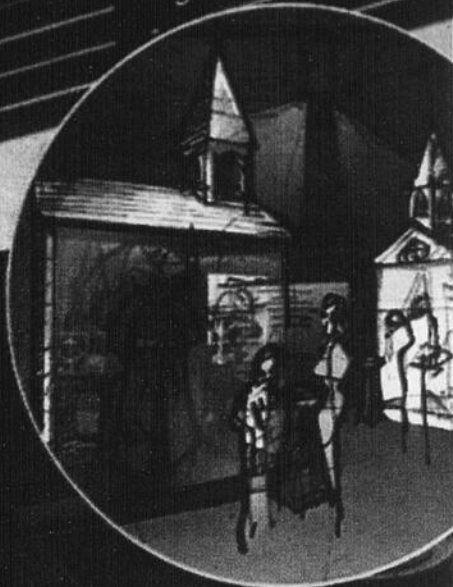
3345, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie • Tél.

Une production du Musée du Fjord et du Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke, en collaboration avec le ministère de la Culture et des Communications, le programme *Étalez votre science*, le ministère du Patrimoine Canadien.

ment
vant!

Jord,
ent un jeu,
laisir,
nt une révélation!

Jarnigoine



Belles
Grottes: les requins du Canada



Hall de la renommée



Suivez le guide pour les visites commentées
à toutes les heures!

Programme d'animation familiale.

Boutique

Petits cadeaux et grands souvenirs.

Café terrasse

Pour se désaltérer avec vue sur la baie.

Heures d'accueil:

Du 23 juin au 6 septembre, tous les jours de 9 h à 18 h.

Du 7 septembre au 22 juin, du mardi au vendredi de 9 h à 17 h,
samedi et dimanche de 13 h à 17 h.

Droits d'entrée pour la saison estivale:

- Adultes: 8,50 \$
- Aînés et étudiants: 5,50 \$
- Enfants moins de 5 ans: gratuit
- Tarif spécial pour familles et groupes.



**Carrefour d'accueil
et d'orientation temporaire
du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent**

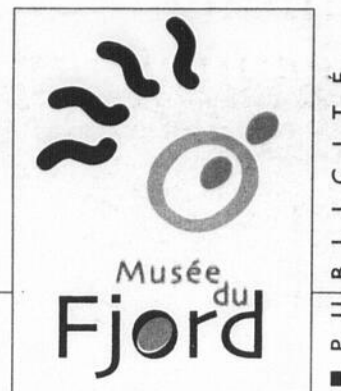
Les carrefours d'accueil et d'orientation du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent offrent un accès à toute l'information pratique recherchée par le visiteur qui désire découvrir les richesses de cette aire marine de conservation unique au Québec.

594885-594886

Le Quotidien le 14 Août 2004 - B9

Mots de collaborateurs scientifiques

Vitrine pour la recherche océanographique



PUBLICITÉ

Le Laboratoire d'études sur les risques naturels (LERN) du



Jacques Locas, professeur Département de géologie et de génie géologique, Université Laval

Groupe de recherche en géo-ingénierie et en environnement (GREGI) du Département de géologie et de génie géologique de l'Université Laval est très heureux d'avoir pu s'associer à la réalisation du Musée du Fjord. Nous espérons vivement que cette vitrine unique illustrant la recherche océanographique réalisée par de nombreux "chercheurs du fjord" venant des quatre coins de la planète, puisse permettre à la population une compréhension ainsi qu'une appréciation de ce site unique au monde tant de par sa diversité biologique que par ses caractéristiques géologiques, géomorphologiques et hydrodynamiques. Le Fjord du Saguenay n'est pas seulement un lieu à explorer, il est aussi un lieu vivant qui nous observe et garde dans sa mémoire les traces de l'activité

humaine ainsi que des événements majeurs qui ont marqué son histoire récente. Nous souhaitons

donc longue vie au Musée du Fjord et désirons vivement qu'il demeure un lieu permanent de

rencontre des amoureux de cette région extraordinaire que constitue le Fjord du Saguenay.

Institut des Sciences de la Mer de Rimouski

Un laboratoire naturel unique

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'apprends l'ouverture officielle du Musée du Fjord. Il s'agit d'un projet auquel j'ai volontiers apporté ma modeste contribution scientifique car je crois profondément à l'importance de l'éducation populaire dans le domaine de la protection et de la conservation de notre patrimoine environnemental. Développer chez nos jeunes et leurs parents un sens profond de l'histoire des communautés humaines qui se sont développées en harmonie avec leur environnement aquatique et leur apprendre comment transmettre cette richesse aux prochaines générations constitue à mon sens une mission unique que le Musée du Fjord pourra remplir avec brio et constance au cours des prochains

des décennies.

Le fjord du Saguenay, que j'ai eu la chance de sillonner lors de nombreuses missions océanographiques au cours des 30 dernières années, représente pour la communauté scientifique un laboratoire naturel d'une importance capitale pour nous permettre de comprendre le fonctionnement

des écosystèmes nordiques soumis à d'importantes pressions des populations environnantes.

Je souhaite au Musée du Fjord et à tout son personnel un succès retentissant pour l'été 2004 et pour les nombreuses années à venir. Soyez assurés de notre étroite collaboration scientifique en toutes circonstances.

Institut de recherche sur les requins

Un partenaire d'expédition

En tant que directeur régional de l'Institut de recherche sur les requins du Canada (SRI) et au nom de R. Aidan Martin (directeur national) et de Chris Harvey-Clark (directeur), nous sommes très heureux d'avoir participé à la réalisation de l'exposition



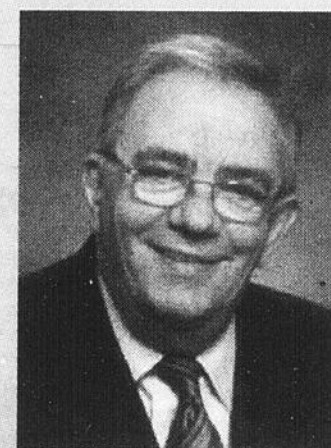
Jeffrey Gallant - Institut de recherche sur les requins du Canada (SRI)

"Belles gueules" sur les requins du Canada, produit par le Musée du fjord de Ville de Saguenay. Le Musée du fjord figure au premier plan de la mise en valeur et de la recherche sur le fjord du Saguenay et il est un partenaire important de nos expéditions et recherches sur le requin du Groenland et de son habitat sous-marin. Le projet d'agrandissement du Musée du fjord permettra d'explorer davantage la face cachée du Saguenay et de rendre accessibles au public saguenéen les résultats de nos explorations conjointes. Au cœur même du Saguenay et dans le reste du pays, le Musée du fjord est l'ambassadeur de ce majestueux cours d'eau, porteur d'histoire, de culture et de biodiversité uniques au monde. Nous sommes bien fiers de notre belle collaboration.

Bon succès à l'exposition et longue vie au Musée du fjord!



Émilien Pelletier, professeur titulaire Chaire de recherche du Canada en écotoxicologie moléculaire Institut des Sciences de la Mer de Rimouski (ISMER)



Jacques Côté
Le député de Dubuc

*Au carrefour du majestueux
Fjord du Saguenay et
de la vaste plaine fertile du
Lac-Saint-Jean, ancré dans le
lien même de notre berceau, témoin
de notre histoire et de notre culture
Le Musée du Fjord
projette désormais ce que nous
sommes à la face du monde.*



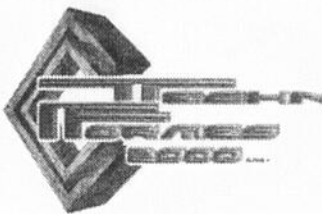
Le nouveau Musée du Fjord remercie les partenaires ayant travaillé à sa réalisation

RBQ 2258-6231-54



FERME JULES POULIN inc.

Transport - Sable - Gravier - Excavation
Terrassement - Déneigement - Fosse septique
3582, chemin St-Jean, La Baie
544-4331 / 544-4783



4933, chemin St-Charles
LA BAIE
HERVEY MICHAUD
propriétaire

Alma Soudure

- Entrepreneurs généraux
- Structure d'acier
- Métaux ouvrés
- Soudure générale
- Unité mobile

RÉJEAN SAVARD, propriétaire # RBQ 8104-5205-58

600, des Pins Ouest, Alma
rejean@almasoudure.qc.ca
Tél.: 669-0330
Fax: 669-2268

RECOUVREMENT DE PLANCHER

Roland Marquis Itée

Spécialiste en COUVRE-PLANCHERS commercial et industriel
308, rue Albert, Ville de La Baie
Tél.: 544-2742 / Téléc.: 544-7021

FONDATEURS DE TOUS GENRES

- Résidentiel • Commercial
- Industriel • Institutionnel

Tél.: 544-3069
Fax.: 544-0276
Cell.: 818-1365

VITRERIE FORTIN

2270, boul. René-Lévesque, C.R. 126
Jonquière (Québec) G7X 7V8
RBQ # 1340-9387-67

Tél.: (418) 542-0322 **Fax: (418) 542-6721**

A. Plante & Frères inc.

Depuis 1956
1525, rue de Nantes, Chicoutimi

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ EN TOITURES

- Résidentiel
- Industriel
- Commercial
- Membrane élastomère
- Réparation générale
- Ouvrage GARANTI

Tél.: 543-6618 **Fax: 543-2805** # RBQ 1468-0504-48

TUYAUTERIE BGR Joël Gagnon

2106, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi G7H 5B3
418-696-1661 / Fax: 418-696-1669

- Plomberie
- Chauffage
- Gicleurs automatiques
- Commercial
- Industriel
- Résidentiel

Licence RBQ: 8230-1102-14

CARRELAGE UNIVERSEL

Mario Plante
Estimateur
Paget: 591-8157

3822, chemin de l'Église
Laterrière, (Québec) G7N 1N8

Tél.: 696-5018
Téléc.: 696-1557

- Finition de béton
- Céramique
- Epoxy
- Terrazzo

RBQ: 8284-8060-02

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation de l'agrandissement et de la rénovation majeure du Musée du Fjord. Par la même occasion, nous voulons remercier tous nos sous-traitants qui ont travaillé avec nous. A toute l'équipe du Musée du Fjord, nous souhaitons un bon succès.

CONSTRUCTION O.P.C.R.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Commercial
- Industriel
- Projets clé en main
- Gérance de projets
- Construction
- Rénovation

1905, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi (Qc) G7K 1E1
Tél.: (418) 696-4211 • Téléc.: (418) 545-7489

Le groupe Génitique, l'entreprise des grands défis!

Nous sommes fiers de l'avoir relevé dans l'agrandissement et le redéploiement de notre nouveau Musée du Fjord.

Nous avons également mis en évidence notre vaste expertise dans une multitude d'autres mega projets comme par exemple le Centre des Technologies de l'aluminium du Canada réalisé au coût de 60 M \$.

Dans tous nos mandats, nous visons l'excellence dans toute la gamme complète des services d'ingénierie!

Pour des défis à votre mesure...

LE GROUPE GÉNITIQUE

Faubourg Sagamie, #480
548-4626

Le consortium Beauchesne Carrier Simard + Martel, architecture et design

Dupuis Letourneux architectes

LES architectes du nouveau Musée du Fjord

BCS + M architecture et design compte 15 professionnels et se distingue par l'écoute du client et la qualité conceptuelle, alliée à la rigueur de sa gestion, appuyée par la certification ISO-9001-2000.

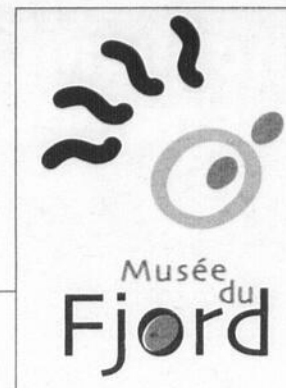
PRIX ET MENTIONS MÉRITÉES PAR BEAUCHESNE CARRIER SIMARD + MARTEL, ARCHITECTURE ET DESIGN:

- L'usine de traitement des eaux usées de la Ville de Jonquière (1985)
- La maison de la technologie du béton S.C.H.L. (1990)
- RONA/Ordre des architectes du Québec, La maison abordable (1986)
- Finalistes: le Musée du Saguenay-Lac-St-Jean (1997)
- Le magasin Gagnon Frères (2002)
- Le Musée du Fjord (2002)

1999, Caserne de pompiers Arvida
2004, Le foyer St-François
2002, Gagnon Frères
2000, Résidences UQAC
1999, Usine de traitement des eaux usées, Chic.

415, rue Racine Est, bureau 202, Chicoutimi. 545-8824
1946, rue Davis, Jonquière. 548-1128

Un milieu d'éducation



Mot de la directrice générale

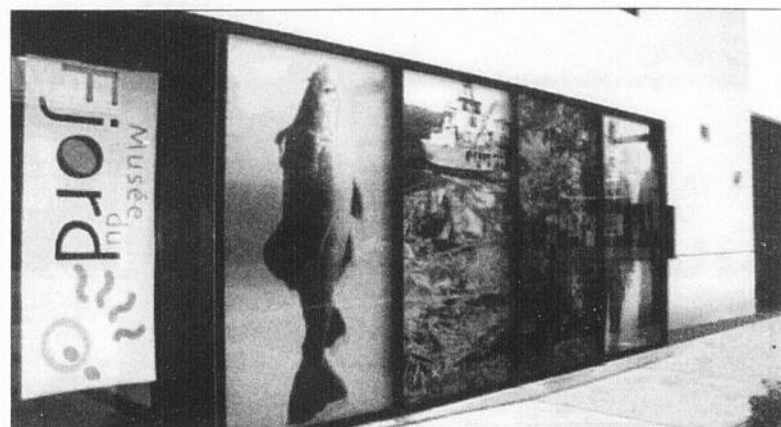
À quelques jours de la réouverture du nouveau Musée du Fjord, j'imagine la fébrilité qui règne chez-vous après toutes les énergies déployées, les efforts et les sacrifices consentis.

Je souhaite que soient très nombreux les visiteurs, tant de votre région qui s'y reconnaîtront, retrouveront leur histoire, leurs défis, que ceux de l'extérieur qui découvriront comment la puissance du lieu du fjord a marqué les êtres et leur pays. Et j'espère

aussi que malgré la fatigue après tout le travail accompli et celui qui reste à faire, vous puissiez savourer le plaisir de ce moment mémorable.

En mon nom et en celui de l'équipe du Musée de la civilisation, mes meilleurs vœux de réussite pour le nouveau Musée du Fjord qui sera certainement un fleuron du réseau muséal québécois

La directrice générale
Claire Simard.



Musée du Fjord.

Évêché d'Amos

Mgr Gérard Drainville chercheur du Fjord



Chers ami(e)s,

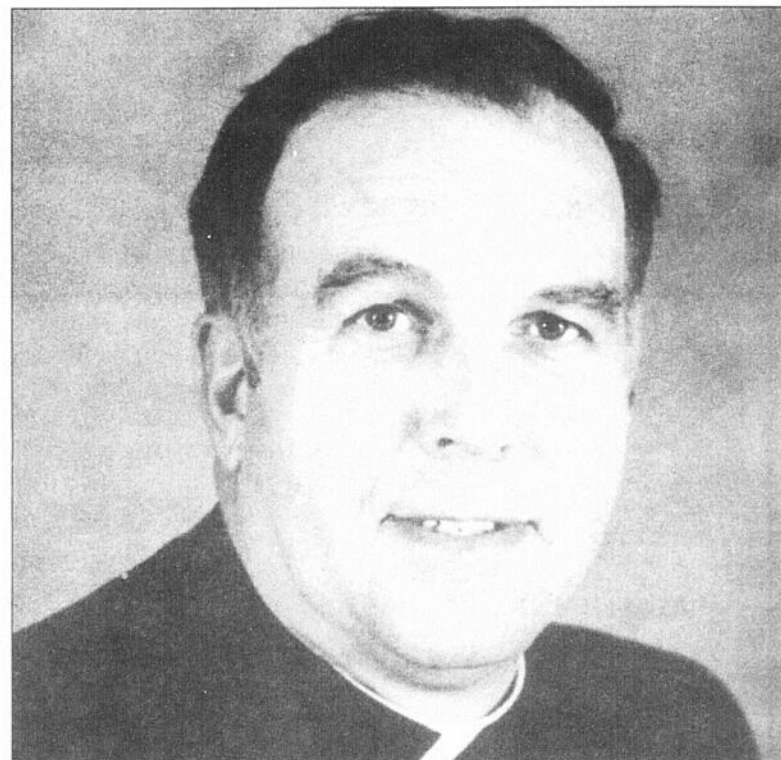
Ayant fait partie, sans en être conscient, des premiers chercheurs qui ont exploré le fjord du Saguenay, je suis heureux de constater que des gens continuent d'essayer de découvrir les beautés de cet écosystème exceptionnel, ce "cours d'eau à deux étages", aux caractéristiques si spéciales.¹

On continue de le faire découvrir aux gens du Saguenay, aux visiteurs de passage et surtout aux jeunes pour qu'ils admirent et protègent ce joyau unique au Québec.

Je souhaite donc à toute l'équipe du Musée du Fjord beaucoup de succès dans leur travail d'éducation si important pour l'avenir.

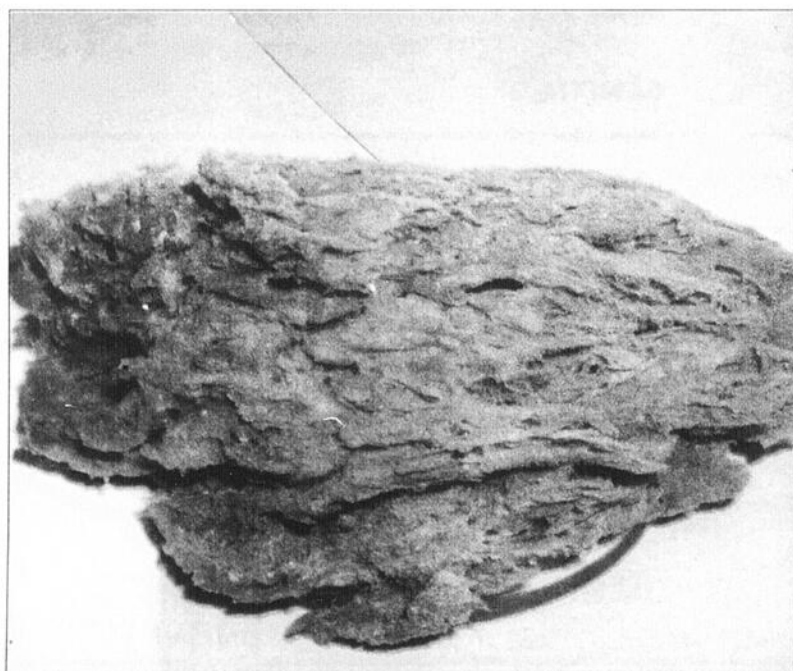
Avec toute mon amitié en Jésus-Pasteur,

† Gérard Drainville
Évêque administrateur d'Amos



Mgr Gérard Drainville.

¹ DRAINVILLE, Gérard, Le fjord du Saguenay : un cours d'eau à deux étages, Profils Saguenay, Vol. 1, numéro 1, mai 1995, INRS, Rimouski.



Commission scolaire des
Rives-du-Saguenay



Meilleurs vœux!

La réouverture du Musée du Fjord va bénéficier grandement aux élèves, aux parents et au personnel de notre Commission scolaire.

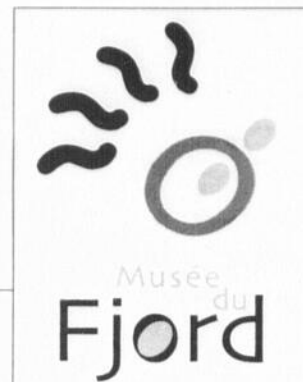
Pour eux, la fréquentation des œuvres et des lieux de culture ainsi que les rencontres avec les créateurs et les créatrices répondent bien à leurs besoins et à leurs attentes dans leur démarche de développement personnel.

Longue vie et bon succès au Musée du Fjord!

Liz S.-Gagné, présidente

Partenaires scientifiques

Collaborateurs précieux

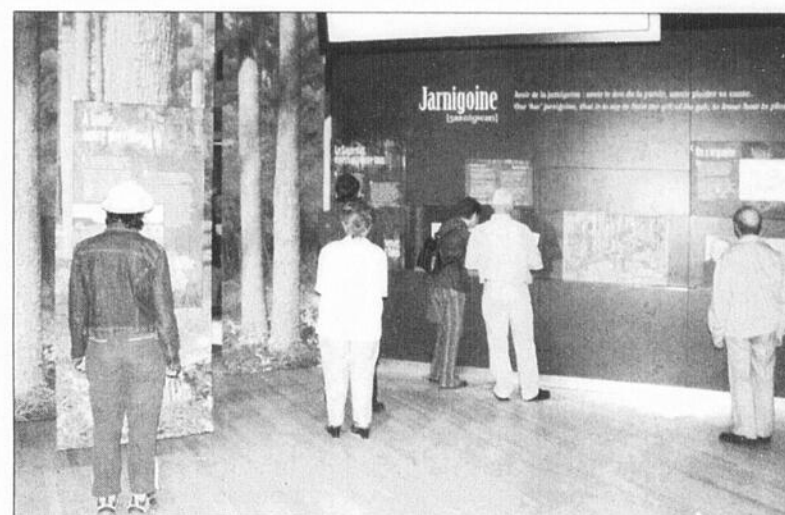


PUBLICITÉ

Aqualog
Biodôme de Montréal
Biosphère
Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada
Club des Ornithologues Amateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Département de géologie et de génie géologique, Université Laval
Dalhousie University
Fédération touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Gouvernement du Québec
Gouvernement du Canada
Groupe de recherche-action en muséologie de l'Université Laval (GRAMUL)
INRS (culture et société)
INRS (eau)
Institut des sciences de la mer de Rimouski
Institut Maurice-Lamontagne (IML)
Laboratoire de recherche sur les requins du Canada
La Paroisse Saint-Alexis de Grande-Baie
La Paroisse Saint-Édouard de Port-Alfred
La Pulperie de Chicoutimi
La Société historique du Saguenay
Le Centre d'histoire Sir-William-Price

Le Musée de la défense aérienne de Bagotville
Le Musée des beaux-arts du Canada
Le Musée Marc-Aurèle Fortin
Le Musée des beaux-arts de Montréal

Les Archives nationales du Canada
Les Archives nationales du Québec à Québec
Les Archives nationales du Québec à Chicoutimi
Musée canadien de la Nature
Musée de Charlevoix
Musée de la civilisation
Musée de la nature et des Sciences de Sherbrooke
Musée océanographique de Monaco
Musée régional de la Côte-Nord
Musée Stewart au Fort de l'île Sainte-Hélène
National History Museum of Los Angeles County Museum
New Brunswick Museum
Parc Aquarium du Québec
Parc national du Saguenay
Parc marin Saguenay-Saint-Laurent (Québec - Canada)
Service hydrographique du Canada
Université du Québec à Chicoutimi (UQAC)
Université du Québec à Rimouski
Reefquest Centre for Shark Research
Ville de Saguenay
Ville de La Baie



Exposition permanente.

Des idées plein la tête

On peut vous aider à aller plus loin

Les rêves peuvent devenir réalité avec de l'audace, de la détermination et de bons partenaires. Raymond Chabot Grant Thornton est fière d'être associée au nouveau Musée du Fjord et d'avoir participé à cette grande réalisation.

La force du conseil

Raymond Chabot
 Grant Thornton
 rcgt.com

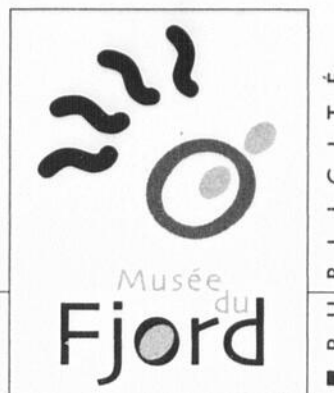
00595641



EXPOSITION - Belles Gueules: les requins du Canada.

Collection du Musée

Des trésors historiques



Le Musée du Fjord produit et présente des expositions ainsi que des activités éducatives se rapportant aux milieux humain, marin et terrestre du territoire sagnéen. La programmation muséale propose également des volets pédagogiques sur l'histoire de La Baie et les caractéristiques naturelles de la baie des Ha! Ha!

Suite au redéploiement du Musée, des expositions en muséologie scientifique, réalisées par d'autres institutions muséologiques nationales et internationales seront présentées dans les salles d'expositions temporaires.

Au chapitre de l'art, le Musée du Fjord expose des oeuvres reliées aux différentes formes d'art inspirées par le milieu naturel et les problématiques environnementales.

Renseignements sur les collections

La majeure partie de la collection du Musée est ethno-historique, mais elle comporte aussi une section d'oeuvres d'art et des spécimens biologiques naturalisés. Au total, la collection renferme environ 1000 objets ou spécimens.

Archives

Le Musée du Fjord préserve et met en valeur l'histoire à l'aide de la culture matérielle, des documents d'archives, de la tradition orale, du patrimoine religieux, de l'architecture et de tous les autres domaines utiles à cette fin.

Les archives du Musée sont principalement formées de documents cartographiques, de manuscrits, de photographies de films et vidéos. Le Musée du

Fjord regorge de trésors patrimoniaux.

Arts décoratifs

Le Musée possède des pièces d'art décoratif ravissantes. La collection, principalement composée de céramique, porcelaine ou poterie, de verre, de costumes, de meubles, de ferronnerie, d'orfèvrerie, d'instruments de musique et de tapisseries, est très intéressante.

Ces objets sont le reflet des coutumes et de l'histoire des premières populations sagnéennes.

Beaux-arts

La petite collection du Musée, compte une variété d'oeuvres anciennes et modernes se rapportant aux beaux-arts. La multitude de médiums qu'elle présente, médias mixtes, multi-

médias, peintures, photographies, estampes et dessins, sculptures, films et vidéo font découvrir les différentes techniques artistiques d'hier et d'aujourd'hui.

Art religieux

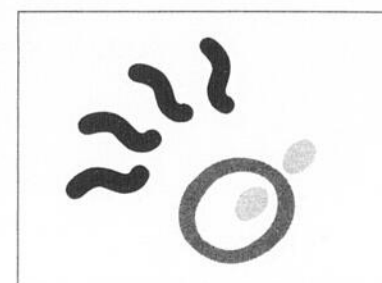
Le Musée s'intéressant particulièrement à l'histoire sociale du territoire du Fjord, sa collection regroupe des artefacts religieux.

Sciences naturelles

Au niveau des Sciences naturelles, la collection du Musée comprend de nombreux spécimens vivants. Collections biologiques : plantes, animaux ; Organismes aquatiques : méduses, crustacés, coraux, anémones de mer (Cnidaire), mollusques, éponges (Spongiaire), étoiles de mer (Astéride) et poissons.

La salle scientifique du Musée, ScienceFjord, permet d'observer de près les habitants des profondeurs du Fjord, démystifiant ce monde insolite.

Ayant su mettre en valeur sa collection, le Musée du Fjord offre aussi une programmation muséale diversifiée et dynamique. Les différentes expositions présentées sont tout simplement captivantes !



SUR LA ROUTE DU NOUVEAU MUSÉE DU FJORD, DÉCOUVREZ...



La Fromagerie Goivin
La Baie, Québec

Frais de l'été

Venez visiter notre bar laitier
et profitez de l'occasion
pour faire une promenade
en hélicoptère*

*Dès 11h tous les samedis et dimanches

en collaboration avec



2152, Chemin St-Joseph, La Baie

544-2622



Franchissez la porte des découvertes! Savourez une variété incroyable de bières importées et les bières de notre microbrasserie, le tout dans une atmosphère pleine de chaleur.



Dégustez une fine cuisine aux accents chics des bistros européens. Au menu: cuisine du marché, moules et fruits de mer.



Découvrez la terrasse et sa vue!



Découvrez et redécouvrez à l'infini au

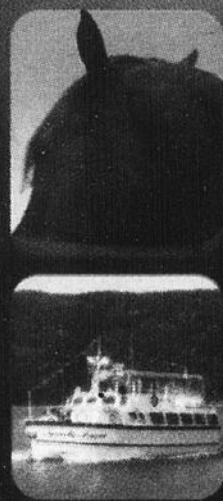
*Café Bistro
Victoria*

Réservation au 544-8417

MICROBRASSERIE ARTISANALE LA FÛTHÈSE AU
CAFÉ BISTRO VICTORIA, 907, rue Mars, La Baie



Certifié ISO XVII^e siècle!



Vivez l'expérience Nouvelle-France

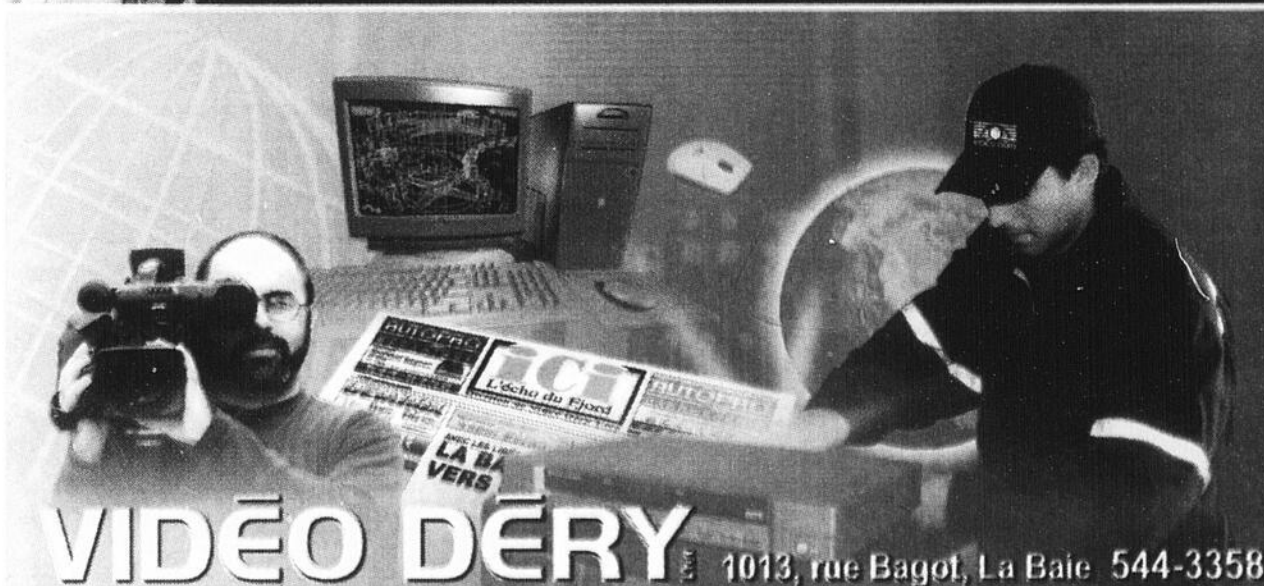
Par terre, par mer, en animation,
en dégustation en archéologie...

Le cheval canadien, jusqu'au 5 septembre

Forfait Nouveau Monde... Faites la croisière
et la visite avec Champlain (418) 697-7630

Le Site de la Nouvelle-France
370, Vieux Chemin, Saint-Félix-d'Otis
www.sitenouvellefrance.com (418) 544-8027

Partenaire principal

VIDÉO DÉRY 1013, rue Bagot, La Baie 544-3358



LE CÂBLE



INTERNET et
INFORMATIQUE
du ROYAUME



TVDL et le
Journal ICI

NOUVEAU » Surveillez maintenant les **SPECTACLES** à venir au Théâtre du Palais Municipal !

www.palaismunicipal.com
Consultez-le régulièrement pour connaître notre programmation...

A VENIR »

Le Cirque Éloize: Rain
Jean-Pierre Ferland
Marie-Élaine Thibert
Décembre ...et plus encore!

RÉSERVEZ DÈS AUJOURD'HUI !
1.888.873.3333
418.697.5151

THÉÂTRE DU Palais MUNICIPAL

G3 communications Le site Internet du Théâtre du Palais Municipal est une conception G3 communications [www.g3communications.qc.ca]

DANS LES PREMIERS OUVERTS

camping
Au Jardin de Mon Père
Ouvert jusqu'au 26 septembre

Soyez de la fin de semaine «JOKER» les 10 et 11 septembre

VENEZ CAMPER DANS L'UN DES 7 CAMPING 5 ÉTOILES DU QUÉBEC

POUR SEULEMENT 45\$ Taxes incluses

Réservez vite votre emplacement!

DANS LES DERNIERS FERMES

Information: **544-6486** Sans frais: 1-877-544-6486
3736, chemin St-Louis, La Baie
www.jardindemonpere.com

Association des pêcheurs sportifs de la Rivière-à-Mars

Initiation à la pêche... du plaisir pour toute la famille!

PERCEZ L'UNIVERS DU SAUMON SANS SOUCI ET TOUT INCLUS!
FORFAIT D'INITIATION DE PÊCHE AU SAUMON À SEULEMENT 50\$

- 4 HEURES ACCOMPAGNÉS D'UN GUIDE
- L'ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE (bottes, canne, moulinet, mouches)
- PERMIS PROVINCIAL

+ taxes par personne (minimum 2 pers.)

«Nos saumons vous attendent!»

Pour information: 697-5093
3232, chemin St-Louis, La Baie
www.riviereamars.qc.ca

AUBERGE de la Grande-Baie

PLEIN LA VUE, PLEIN DE GOÛT
AU RESTAURANT DE L'AUBERGE

Nouveau Chef : Jean-Bernard Côté

Table d'hôte à prix abordable

Excellent déjeuner

Située à 1 km du Musée du Fjord, au pied du Mont-Bélu

OUVERT TOUS LES JOURS - RÉSERVATION : 544-9334

DOMAINE du Lac Ha! Ha!

Le domaine du Lac Ha! Ha! est fier de célébrer le retour très attendu du Musée du Fjord en s'associant pour offrir le forfait automne:

À partir de: 215\$ (pour 2 personnes en chalet)

Escapades douceurs et découvertes
du 6 septembre au 30 octobre 2004 incluant:

- Douceur et confort:** Hébergement 2 nuits dans l'un de nos chalets entièrement équipés, literie incluse.
- Douceur au coin du feu:** Poêle à bois ou foyer et bois inclus dans chaque chalet.
- Découverte gourmande:** Panier de fromages de la Fromagerie Boivin à votre arrivée au chalet.
- Douceur du palais:** Un repas de truite de notre lac de pêche que vous aurez le plaisir de capturer pour déguster près de votre feu de bois.
- Douceur romantique:** Embarcation à rame devant votre chalet incluse pour la durée de votre séjour.
- Douceur et découvertes:** Entrée pour 2 personnes au nouveau Musée du Fjord incluant l'Exposition «Belle gueule», les requins du Canada.

Camping ouvert jusqu'au 30 octobre
Du 6 au 12 septembre, campez pour 5 \$ par nuit lors de la semaine: «Les Blues du campeur»

LE DOMAINE DU LAC HA! HA! Kilomètre 67, route 381, Ferland-et-Boilleau
Réervations: 1-877-976-2373
Site web: www.lachaha.royaume.com / Courriel: info@lachaha.royaume.com

Les Trésors de Sophy-Ann

c'est une vraie caverne d'Ali Baba remplie d'objets uniques qui savent plaire à tous les goûts et à toutes les bourses.

Antiquités de toutes sortes, meubles, reproductions de meubles, lampes, chaises, articles de décoration, vous trouverez de tout pour refaire une beauté à votre maison, et ce, à prix abordable.

Nous offrons aussi le service de décapage de meubles.

544-3588
991, boul. de la Grande-Baie Sud • La Baie

Mmes Sophie Lévesque et Anne Gobeil

Perchée entre le Fjord et la forêt... porte ouverte sur le rêve!

L'Auberge des Battures réitère son grand intérêt pour notre culture régionale en souhaitant «longue vie» au nouveau Musée du Fjord

Le vendredi 1^{er} octobre, nous vous convions à notre fameux «Souper Poésie»
avec les poètes réputés invités par le Salon du livre régional, en partenariat avec la Bibliothèque de La Baie.
Venez les entendre exprimer leurs émotions!
Pensez à réserver!

Pour des chambres de rêve avec vue époustouflante et une fine cuisine créative...

UBERGE des BATTURES
6295, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie
544-8234 ou 1-800-668-8234
www.battures.ca